

**Protocoles COVID-19**

**Autorité Législative**

**Bureau de Santé du Région de Leeds, Grenville & Lanark**

**Date D'émission: JUIN  
2020**

**Date de Révision: MAI  
2021**

**Protocoles:**

**Nettoyage et Désinfection**

**Contexte:**

Le nettoyage et désinfection des objets et surfaces qu'un enfant vient en contact avec, ce qui inclut les planchers, est une des mesures le plus importantes à réduire la propagation des maladies infectieuses ce qui inclus COVID-19 parmi les enfants et le personnel. D'après ce qui est compris de COVID-19, les nettoyeurs et désinfectants utilisés couramment sont efficaces contre le virus qui cause COVID-19.

**Politique:**

C'est la politique du Children's Centre de garder une haute qualité de nettoyage et désinfection du centre de garde pour contrôler la propagation des maladies infectieuses ce qui inclus COVID-19 parmi les enfants, le personnel et les visiteurs. Le Children's Centre entretient leur routine de nettoyage et désinfection des surfaces souvent touchées et les jouets.

**Définitions:**

- **Nettoyer:** en utilisant un savon/détergent, de l'eau et une action mécanique (p.ex frotter) pour enlever la saleté visible. Nettoyer enlève physiquement au lieu de tuer les microorganismes. Le nettoyage doit être fait avant la désinfection. Après avoir nettoyé un objet, il est nécessaire de le rincer avec de l'eau propre, pour s'assurer que tout le film du détergent s'est enlevé.
  - Il y a trois étapes au processus de nettoyage: laver, rincer, et sécher.
  - Le nettoyage des outils inclus: débarbouillette à laver, vadrouille et balai.
- **Désinfectant:** Désinfection, un processus complété après le nettoyage est le processus de détruire la plupart des microorganismes qui peuvent causer des maladies sur les objets en utilisant une solution chimique.
  - **Sélection de désinfection:**
    - L'attention particulière devrait être mise aux surfaces, temps de contact (dois être atteint) réduction, comptabilité de matériaux, durée de conservation, rangement,

## St John Bosco Children's Centre

premiers soins, et ÉPI

- suivre les instructions du fabricant et MDSD pour la bonne utilisation du nettoyage et désinfectant des produits.

### **Critère général:**

Le Children's Centre utilise Oxivir Tb nettoyant tout usage et BIO-SCRUB, Germsolve et/ou Safeguard comme désinfectant. Nous utilisons aussi des serviettes ou vaporisateurs Lysol pour la désinfection.

- Le personnel doit vérifier la date expiration et suivre les instructions du distributeur sur la page de la fiche de données de sécuriser.
- Le personnel doit respecter le temps de contact pour le désinfectant pour tuer les microbes
- Le produit de nettoyage et désinfectant sont gardés dans le lieu d'entreposage des produits hors de la portée des enfants et étiquette.
- Fiche de données de sécuriser sont entreposer dans le classeur de la garderie.
- Chaque classe de garderie et toilette devrait avoir son propre nettoyant et désinfectant désigné.
- Utilise des chiffons de nettoyage et désinfectant

### **Procédures:**

#### **Procédures de nettoyage et désinfectant:**

- Maintenir une routine de nettoyage et fournir le nettoyage et désinfectant enrichi des surfaces souvent touchées et jouets portés à la bouche. Suivre un horaire de désinfection.
- Le début et à la fin de chaque journée on du temps supplémentaire pour le nettoyage et désinfection des jouets, meubles, et les surfaces touchées souvent dans chaque salle de garderie. Assurer que le nettoyage est complété par la fin de chaque déplacement.
  - L'information additionnelle sur l'exigence du nettoyage de routine et les recommandations peut se trouver aux *Leeds, Grenville et Lanark District Health Unit: Preventing and Managing Illnesses in Manual*,

[https://healthunit.org/wp-content/uploads/Infection\\_Control\\_Childcare\\_Manual.pdf](https://healthunit.org/wp-content/uploads/Infection_Control_Childcare_Manual.pdf)

#### **Entretien de dossier**

- Le Children's Centre va maintenir un horaire de nettoyage et désinfection pour chaque cohorte, salle de toilette, cuisine, espace commun, terrain de jeu intérieurs/extérieurs, et tous autres endroits accessibles aux programmes.
- Le personnel complétera un registre du nettoyage et désinfection pour suivre et démontrer les horaires du nettoyage (intérieur et extérieur).
- Le personnel désigné enregistrera la date, le nom du personnel responsable, etc.

## St John Bosco Children's Centre

### Fréquence du Nettoyage Enrichi:

- Jouet et équipement sont désignés pour chaque salle/cohorte.
  - Si partager, les jouets et l'équipement doivent être nettoyés et désinfectés au minimum entre chaque cohorte.
  - Placer les jouets (l'art, jeux, jouets, etc.) dans un bac bien identifié à être désinfecté.
- Les jouets seront nettoyés avant d'être désinfectés. Les jouets portés à la bouche seront nettoyés et désinfectés immédiatement après.
  - Après la désinfection, rincer avec de l'eau potable avant d'être remis au jeu.
- Jouets en pluche et les articles qui ne peuvent pas être nettoyés ou désinfecter régulièrement ne peuvent pas être utilisés.

### Surface souvent touchée:

- Les surfaces souvent touchées telles que les interrupteurs, poignée de porte, fontaine d'eau, surface de table, les électroniques, etc. sont nettoyées et désinfecter au minimum de deux fois par journée, et plus souvent au besoin.
- Les tables doivent être nettoyées avant et après des activités qui incluent l'art, jeu, et repas.
- Les chaises d'enfant et personnel seront désinfectées et essuyées à la fin de chaque journée
- Si les électroniques peuvent résister, désinfecter les électroniques souvent touchées (clavier, tablettes, smart board) avec de l'alcool ou une débarbouillette désinfectante.
- Le personnel respecter les procédures du changement des couches, et routine de toilette comme surlignée par le bureau de santé de Lanark, Leeds et Grenville District et s'assurer un bons nettoyage et désinfection entre chaque changement de couche ou routine de toilette.
  - [https://healthunit.org/wp-content/uploads/Toileting\\_Poster.pdf](https://healthunit.org/wp-content/uploads/Toileting_Poster.pdf)
  - [https://healthunit.org/wp-content/uploads/Diapering\\_Poster.pdf](https://healthunit.org/wp-content/uploads/Diapering_Poster.pdf)
- Les articles qui ne peuvent pas bien être nettoyés et désinfectés ne peuvent pas être utilisés dans l'établissement.
- Les lits d'enfant doivent être désinfectés après chaque utilisation.
- Tous les articles utilisés par un individuel symptomatique doivent être nettoyés et désinfectés
  - Si les articles ne peuvent pas être nettoyés (ex. Les livres), les enlever pour un minimum de 3 journées et les ranger dans un contenant scellé.
- Les toilettes et leviers doivent être essuyés avec un désinfectant au minimum, deux fois par jour.
- Le début et à la fin de chaque journée a un temps additionnel pour le nettoyage et désinfection des jouets, meubles, et surfaces et objets souvent touchés dans chaque classe.
- Toutes salles communes doivent être désinfectées entre chaque cohorte d'enfants.
  - Une période de séchage de 10 minutes sera permise entre cohortes

### Nourriture:

Les tables utiliser pour manger et la préparation sera nettoyé, rincer, ensuite désinfecter avant et après chaque repas ou collation.

## St John Bosco Children's Centre

- Tout équipement, surface de travail, plancher, et ustensile doivent être nettoyés et désinfecter pour la prévention des maladies alimentaires
- Toutes vaisselles doivent être nettoyées, rincer, et désinfecter en utilisant une des méthodes suivantes:
  - Lave-vaisselle commercial
  - Un évier à deux ou trois compartiments

### Linge:

- Serviette, débarbouillettes, etc. seront lavées après chaque utilisation.
- Draps de lit, et animaux en peluche seront lavés tous les jours et quand sali.
- Tout le lavage du centre sera lavé dans l'eau chaude avec détergent.
- Désinfecte les lits d'enfant, après chaque utilisation.

### Tapis, Plancher et Matelas de Sol:

- Tout plancher dur sera balayé et passé la vadrouille avec un désinfectant à chaque journée.
- Les tapis et matelas de plancher seront nettoyés au besoin et immédiatement si un déversement arrive.
- Shampooing ou nettoyer à vapeur les tapis dans une salle de poupon à chaque 3 mois
- Shampooing ou nettoyer à vapeur les tapis dans une salle de non-poupon à chaque 6 mois
- Si les tapis ne paraissent pas assez propres, les relaver sera nécessaire ou pensé à les remplacer.
- Immédiatement, enlevez les matelas de plancher qui ne peuvent pas être lavés et désinfectés

Pour des renseignements additionnels au nettoyage et désinfection, visiter le site web de la santé publique d'Ontario au: <https://www.publichealthontario.ca/-/media/documents/ncov/factsheet-covid-19-environmental-cleaning.pdf?la=en>

### Jouets et Activités

- Tous articles utiliser (l'art, jeu, et jouet, etc.) sont placé dans un bac et désinfecter par un membre du personnel
- Tous les articles placés dans la bouche seront mis dans un bac, nettoyer et désinfecter immédiatement par un membre du personnel
  - Les jouets et équipements sont nettoyés et désinfectés au minimum entre cohortes, au dîner et à la fin de la journée
- Les jouets/équipements qui ne peut pas être nettoyés et désinfecter sera évité, et/ou possible rangé hors de portée
- Les membres du personnel vont diminuer le nombre d'enfants qui utilise un jouet en même temps.
- Les bacs d'eau de groupe et table sensoriels ne seront pas utilisés. Les articles sensoriels sont entreposés pour l'utilisation individuelle et étiquetée.
- Les jouets d'extérieurs ne seront pas partagés entre cohortes
- Les tables seront nettoyées avant et après chaque utilisation de n'importe quelle activité, ce qui inclus, l'art, jeu, et repas.
- Chanter en groupe n'est pas recommandé à l'intérieur ou l'extérieur.

## St John Bosco Children's Centre

- Les terrains de jeux communautaires ne seront pas utilisés en ce temps; tandis que les jeux à l'extérieur son encouragé. Le Conseil des Écoles a fermé toutes les structures de jeux.

### Articles de la Maison

- Les enfants sont découragés d'amener les articles de la maison.

### Approvisionnement alimentaire

- Il n'y aura pas de libre-service ou du partage de nourriture.
- Les repas seront servis en portions individuelles, en utilisant des ustensiles.
- Les membres du personnel se laveront les mains avant la préparation de nourriture, et au besoin durant la préparation.
- Les membres du personnel se laveront les mains avant de servir la nourriture.
- Les enfants se laveront les mains avant les repas et collations.
- Les familles ne peuvent pas amener des collations pour partager avec les autres (exemples: biscuits, petits gâteaux)
- Aucune nourriture d'extérieurs ne sera rentrée sauf ou requis pour les menus.

### Crème Solaire

Les membres du personnel doivent se laver les mains avant et après ou porter des gants pour chaque application de crème solaire

### Hygiène des Mains:

- Tout le monde qui entre la garderie doit effectuer une hygiène de main en arrivant
- Le personnel de la cohorte va aider les enfants avec l'hygiène de main en arrivant au programme.
- Le personnel se lavera les mains fréquemment pendant la journée (montrer l'exemple de la routine de laver les mains pour les enfants)
- Laver les mains pour un minimum de 20 seconds avec du savon et de l'eau chaude
  - Au début des heures de travail
  - Avant de manger ou boire
  - Avant la préparation de la nourriture
  - Avant et après mettre ÉPI
  - Après le nettoyage de repas ou collation
  - Après toucher les articles partagés
  - Avant et après les jeux, activités d'art, allez à l'extérieur
  - Après aller à la salle de toilette, changement de couche, ou aider les autres avec la toilette
  - Après avoir manipulé les ordures, et
  - Avant de quitter votre station de travail
- Des pancartes de la routine de ce bien laver les mains sont affiché. Démontrer aux enfants comment bien se laver les mains et les aider si nécessaire.
- Éternuer et tousser dans votre manche.
- Si tu utilises un mouchoir, mettre dans les ordures immédiatement suivies par se laver les

## St John Bosco Children's Centre

mains.

- Éviter de toucher tes yeux, nez ou bouche.
- Éviter les surfaces souvent touchées, ou possibles, ou bien s'assurer de se laver les mains après.

# ÉVITEZ LA PROPAGATION DE LA COVID-19

## LAVEZ VOS MAINS



1

Mouillez-vous  
les mains avec  
de l'eau tiède



2

Appliquez du savon



3

Pendant au moins  
20 secondes,  
assurez-vous de laver :



4

Rincez-vous  
bien les mains



5

Séchez-vous bien  
les mains avec  
un essuie-tout



6

Fermez le robinet  
à l'aide d'un  
essuie-tout



la paume et le dos  
de chaque main



entre les doigts



sous les ongles



les pouces

1-833-784-4397

@canada.ca/le-coronavirus



Agence de la santé  
publique du Canada

Public Health  
Agency of Canada

Canada

## Ottawa's health is in **your hands**

## La santé d'Ottawa est entre **VOS mains**

Proper **hand sanitizing** helps prevent the spread of germs!

Bien se **désinfecter les mains** aide à prévenir la propagation des germes!

- 1** Place a quarter-size drop of alcohol-based hand sanitizer in your palm  
Versez du gel désinfectant à base d'alcool de la grosseur d'un vingt-cinq sous dans votre paume
- 2** Rub hands together; palm to palm  
Frottez vos mains, paume contre paume
- 3** Rub back of each hand with palm and fingers of the other hand  
Frottez le dos de chaque main avec la paume et les doigts de l'autre
- 4** Rub around each thumb  
Frottez autour de chaque pouce
- 5** Rub fingertips of each hand back and forth in the other hand  
Frottez le bout des doigts de chaque main dans la paume de l'autre
- 6** Rub until your hands are dry (at least 15 seconds)  
Frottez jusqu'à ce que vos mains soient sèches (au moins 15 secondes)

OttawaPublicHealth.ca  
SantePubliqueOttawa.ca

613-580-6744  
TTY/ATS : 613-580-9656

  /OttawaHealth  
/OttawaSante

### **Emplacement des Espaces et la Distanciation Physique**

- Distanciation physique de 2 mètres sera entretenu où possible.
  - L'arriver ou au départ
  - L'arrivée et le départ des enfants
  - Entre Cohortes (ce qui inclut le jeu à l'extérieur)
- Le personnel évitera s'approcher aux visages des enfants ou possible (ex. Les activités ou les gouttelettes peuvent se transmettre)
- Quand les enfants se font ramasser, un drap sera utilisé entre chaque personne
  - Les draps ne seront pas partagés et lavés après chaque utilisation
- Les cohortes ne seront pas mélangées
  - Les cohortes auront des temps désignés pour les espaces communs (ex. Gymnase, terrain de jeu).
- La distanciation physique est encouragée dans les cohortes
  - Éparpiller les enfants
  - L'incorporation des activités individuelles ou des activités qui encourage de l'espace entre les enfants.
  - Le jeu à l'extérieur sera pris davantage s'il y a plus d'espace pour se séparer entre les cohortes
  - Les jouets, l'équipement et structure de jeu seront désinfectés ou évités s'il ne peut pas être nettoyé.
  - Seulement les sièges alternatifs seront utilisés dans les poussettes.
  - Si pratique et sécuritaire le montant de peson qui ont le droit de rentrer dans une salle sera limité.

### **Repos:**

- La distanciation physique sera maintenue (un minimum de 18 pouces) entre les lits d'enfants.
- Ou l'espace est limité, les enfants seront placés de tête au pied, ou pied à pied.
- Les éducateurs sont encouragés de laisser les enfants s'autoréguler au plus que possible.

### **Repas et Collations:**

- La distanciation physique sera maintenue au temps de repas et collations en gardant l'espace entre les enfants et échelonner les collations et repas au possible. Les enfants ne peuvent pas partager la nourriture ou les ustensiles.

### **Gymnase :**

- Pendant les périodes où le gymnase est utilisé pour l'activité physique :

## St John Bosco Children's Centre

- Les enfants et les membres du personnel ne devraient pas engager dans l'activité modérer à vigoureses à l'intérieur. Quand l'activité modérer à vigoureses se passe à l'extérieur, les enfants et membres du personnel doivent maintenir une distanciation physique. Les masques ne devraient pas être portés pour l'activité physique intense.
- Limiter l'utilisation d'équipement partager. L'équipement partagé doit être désinfecté régulièrement et l'hygiène de mains avant et après.

### Arriver et Départ

- Les parents ne rentrent pas dans la garderie
- Toutes les entrées doivent avoir un désinfectant de mains basé d'alcool avec une concentration de 60-90% disponible avec des pancartes comment bien utiliser qui devrait être accessible aux enfants et les enfants devrait être aidés avec l'application.
- Les articles personnels doivent être étiquetés et gardés dans les casiers ou espaces désignés (p.ex sac à dos, chapeaux, mitaine, etc.) Les vêtements appropriés pour les températures devraient continuer à être envoyés, les articles personnels (p.ex jouets) devraient être gardés à un minimum.

### Membre du Personnel et Horaire de Travail

- Membre du personnel e qui inclus suppléance et remplaçants seront désignés à une cohorte et une classe.
  - Le dépisteur gardera un calendrier d'où travaille le personnel pour aider à faire le retraçage et nettoyage dans l'évènement où un membre du personnel tombe malade avec la Covid-19.
- Le déplacement de membre du personnel sera limité ou possible.
- Les membres du personnel seront découragés de partir de leurs programmes à part d'aller à la toilette et leurs poses.
- Membres du personnel et étudiante devraient seulement travailler à une location.
- Les superviseurs devraient limité leur mouvement entre cohortes, seulement quand absolument nécessaire.
- Les suppléantes devraient être affectées à un group pour limiter l'interaction avec plusieurs groupes d'enfants.

## St John Bosco Children's Centre

- Début d'horaire, poses, et dîner seront échelonnés pour encourager la distanciation physique.
  - S.V.P ne pas visiter les autres salles de la garderie ( cuisine, programmes)
  - S.V.P utiliser les salles désignées pour les poses.
  - S.V.P Désinfecter après votre utilisation.

### Événement et Visiteurs:

- Les événements de groupes et les réunions (réunion du personnel, visites de parents, entrevue) seront reportés, faits aux virtuelles, ou par téléphone. Les événements peuvent être complétés dehors si la distanciation physique peut être maintenue.
- Il n'aura aucun visiteur non essentiel. Seulement le personnel essentiel est permis. Si le personnel ne travaille pas, ils n'ont pas le droit dans le centre.
- Toute personne qui entre a besoin d'être examinée, ceci sera complété par le Superviseur ou personne responsable désignée. Le visiteur doit remplir leurs informations dans le log des visiteurs.
- Les étudiants qui complètent un stage éducationnel sont permis d'entrée dans l'établissement et seront dans un seul programme. Les étudiants sont sujets aux mêmes protocoles de santé et sécurité que les membres des personelles.
- Les services des besoins spéciaux continueront ou les services sont essentiels et nécessaires.

**Protocole:**

**ÉPI**

### Recommandations pour l'utilisation de l'équipement projectif individuel (ÉPI) au Centre de garde.

Pour les environnements non- médicaux, l'utilisation de l'ÉPI devrait être utilisée baser au risque impliquer aux tâches, l'environnement et l'individuel.

### Considération pour l'utilisation de l'ÉPI:

- Le personnel se lavera les mains avant de mettre leur ÉPI et après l'avoir enlevé.
- Le personnel suivra les guides en enlevant l'ÉPI
- Le personnel ne réutilisera pas l'ÉPI
- Le personnel mettra l'ÉPI dans la poubelle immédiatement après l'utilisation
- Le personnel utilisera un masque quand la distanciation physique de 6 pieds n'est pas possible

## St John Bosco Children's Centre

- Le personnel souviendra de ne pas toucher leurs visages avec des gants aux mains

N.B. Respirateurs N95 ne sont pas indiqués pour l'utilisation dans les centres de garde.

### ÉPI disponible pour l'utilisation du personnel

- Masque
- Gants
- Masque de protection / lunettes de protection
- S.V.P aviser le superviseur ou/directrice quand la réserve d'ÉPI a besoin d'être réapprovisionnée.

### Location d'ÉPI:

- St. John Bosco: Office
- Ange Gabriel: Entrepôt
- J.L. Jordan: Classeur
- St. Francis: Classeur

### Protocole d'Utilisation:

#### Personnel qui fait le dépistage

- Masque/masque de protection
- Gants si la prise de température, autrement optionnelle

#### Nettoyage

- Gants
- Masque de protection/ masque et gants si le nettoyage et désinfection du sang ou fluides corporels.

#### Maladie

- Masque/masque de protection
  - Les enfants qui démontrent des symptômes pourraient être fournis avec un masque à porter si toléré et plus âgé de deux ans
- Gants (optionnel)
  - Si le personnel ne porte pas les gants, ils laveront les mains fréquemment.

### ATTENTES :

#### Adultes :

- Tout le personnel de garde d'enfants et les étudiants doivent porter des masques médicaux et des couvre-visages/lunettes à l'intérieur de la garderie, y compris les couloirs et les chambres

## St John Bosco Children's Centre

du personnel (à l'exception de manger - mais les temps sans masques doivent être limités et la distance physique doit être maintenue.

- Tout le personnel doit porter des masques médicaux à l'extérieur si la distance de 2 mètres ne peut pas être maintenue. Selon Leeds & Grenville Health Unit les masques sont présentement requis à l'extérieur.
- Tous les autres adultes (parents et visiteurs) sont tenus de porter un masque facial ou non médical à l'intérieur des locaux.

### **Enfants :**

- Tous les enfants de la 1 ère année et plus sont tenus de porter un masque non médical ou un couvre visage à l'intérieur de la garderie y compris les couloirs et salle de toilette.
- Tous les enfants de la 1 ère année et plus sont tenus de porter un masque non médical ou un couvre visage à l'extérieur quand la distance de 2 mètres ne peut pas être maintenue.
- Tous les jeunes enfants âgés de 2 à 5 ans sont également encouragés à le faire ; mais ce n'est pas obligatoire.
- Tous les jeunes enfants âgés de 2 à 5 ans sont également encouragés à porter un masque non médical ou couvre-visage à l'intérieur incluant les couloirs et salle de toilette ; mais ce n'est pas obligatoire.

### **EXCEPTIONS :**

Il y a aussi des exceptions au port des masques médicaux et couvre visage qui inclut: difficultés à respirer, problèmes de vision, condition cognitive ou une déshabilité qui empêche le port de masque médical, troubles auditifs qui empêche la communication quand c'est essentiel de voir la bouche pour communiquer. L'option de masque claire sont disponible pour aider avec quelque besoin mentionner ci-dessus. S'il y a des exceptions, le Directeur doit le documenter.

### **Formation:**

#### L'utilisation correcte d'ÉPI

- Le personnel on reçu une formation et peux démontrer comment bien mettre et enlever l'équipement projectif individuel. Voir la prochaine page.
- Car il peut être difficile de mettre un masque et masque protecteur correctement (p.ex sans contamination) après l'avoir enlevé, car la spontanéité et fréquence des besoins de jeunes enfants dans la garderie, l'hygiène de main sont importantes.
- Les masques devraient être remplacés quand humide ou sali.



## Mettre et enlever un masque\* de façon sécuritaire

Lorsque vous portez un masque, assurez-vous de suivre ces consignes :

**QUAND VOUS METTEZ  
VOTRE MASQUE**

- Lavez-vous les mains avant de le mettre;
- Placez le masque sur votre visage pour qu'il recouvre parfaitement votre nez, votre bouche et votre menton sans espaces;
- Si le masque est plissé, veillez à ce que les plis extérieurs soient dirigés vers le bas;
- Si le masque comporte une tige métallique, pincez-la afin qu'elle épouse la forme de votre nez;
- Ne touchez pas à votre masque ou à votre visage quand vous le portez;
- Ne le portez pas autour de votre cou ou sur votre front ou pendu à votre oreille.
- Remplacez-le dès qu'il est humide ou sale;
- Lavez-vous les mains avant de l'ôter;
- Enlevez-le sans toucher le côté extérieur;
- Mettez-le directement dans la machine à laver ou dans un sac en plastique afin de le laver plus tard;
- Lavez-vous les mains et nettoyez toute surface éventuellement contaminée.

**QUAND VOUS ENLEVEZ  
VOTRE MASQUE**

\* Un masque peut être en tissu (non médical), jetable ou médical.

15/07/2020

[SantePubliqueOttawa.ca/Masques](https://SantePubliqueOttawa.ca/Masques)

 Santé publique  
Public Health

Maladie à coronavirus 2019 (COVID-19)

# Comment s'autosurveiller

Suivez les conseils que vous avez reçus de votre fournisseur de soins de santé.  
Si vous avez des questions, ou si vous commencez à vous sentir plus mal, communiquez avec votre fournisseur de soins de santé, Télésanté Ontario (1-877-797-0000) ou votre bureau de santé publique.

## Surveillez les symptômes pendant 14 jours après une exposition



Fièvre



Toux



Difficulté à respirer

## Évitez les lieux publics

- Évitez les lieux publics et les endroits où vous ne pouvez pas vous séparer facilement des autres si vous devenez malade.

## Ce que vous devez faire si vous présentez ces symptômes ou tout autre symptôme

- Isolez-vous immédiatement et contactez votre bureau de santé publique et votre fournisseur de soins de santé.
- Pour vous isoler, vous aurez besoin de ce qui suit :
  - des directives sur la façon de s'auto-isoler;
  - du savon et de l'eau pour vous laver les mains ou un désinfectant pour les mains à base d'alcool.
- Lorsque vous devez consulter votre fournisseur de soins de santé, évitez d'utiliser les transports en commun, comme le métro, les taxis et le covoiturage. Si cela est inévitable, portez un masque et gardez une distance de deux mètres des autres ou asseyez-vous à l'arrière dans un véhicule.

### Communiquez avec votre bureau de santé publique

---

---

### Pour en savoir plus sur le virus

Le COVID-19 est un nouveau virus. Il se propage par les gouttelettes respiratoires d'une personne infectée à d'autres personnes avec lesquelles elle a des contacts étroits, comme les personnes qui vivent ensemble ou qui fournissent des soins.

Vous pouvez aussi consulter des renseignements à jour sur le COVID-19 sur le site Web du ministère de la Santé : <https://www.ontario.ca/fr/page/nouveau-coronavirus-2019>

**Dépistage:**

Tous les individuels, ce qui inclut les enfants, parents/gardien, et le personnel doivent faire un dépistage ce qui inclut la prise de sa température quotidienne avant de rentrer ; en arrivant au centre de garde.

**Dépistage de la salle de réception:**

- L'établissement utilisera une seule entrée ou le dépistage se passera.
- Le Children's Centre utilisera une seule personne pour faire le dépistage.
  - Le personnel qui fait le dépistage a reçu une formation aux procédures du dépistage.
- Le personnel qui fait le dépistage complétera le dépistage COVID-19 avec le personnel, parent, et visiteur essentiel et prendre la température du parent ou l'enfant.
  - Le thermomètre ne sera pas utilisé entre enfants/personnel sans couverture projectives ou désinfection entre chaque usage.
- L'environnement du dépistage a des pancartes qui identifie le processus et qui suit le critère.
  - Une espace ou table sera dédiée (si l'espace permet) aux locations.
  - L'espace permet un minimum de deux mètres entre le personnel qui fait le dépistage et la personne qui se fait dépister, ou le personnel doit porter l'équipement projectif individuel (ÉPI) ex. Masque/ maque de protection et gants.
  - Accès au désinfectant instantané pour les mains.
  - Des affiches avec la bonne hygiène des mains, étiquette respiratoire, et comment bien porter un masque seront affichés dans l'endroit du dépistage.
  - Les affiches pour encourager le personnel, parents/gardien, et visiteurs essentiels, de s'identifier s'ils ont ou les enfants ont des symptômes du COVID-19.
- Ou possible, échelonner déposer pour s'assurer les exigences pour la distanciation physique sera atteint.
- Le personnel qui complète le dépistage complétera un journal de tous les individuels qui entre dans le centre avec ses informations:
  - Nom
  - Information de contact
  - Temps d'arriver/ départ
  - Dépistage
  - Le journal sera gardé à jour et disponible pour aider le retraçage dans l'évènement ou un cas du COVID-19 est confirmée ou éclosion.
- Refuser l'entrer à n'importe quel individuel qui faillit le dépistage.  
N'importe quel individuel qui faillit, le dépistage sera avisé, de contacter le bureau de santé de la région Leeds, Grenville et Lanark pour les prochaines étapes.
- L'entrer au Children's Centre passer l'endroit du dépistage sera réservé au personnel, enfant et visiteur essentiel.

## St John Bosco Children's Centre

- Enfants/personnel qui sont malades ne seront pas permis d'entrer dans le centre.

### Arrivée et Départ:

- Les procédures de distanciation physique seront adhérent pendant l'heure d'arriver et le départ.

### Arriver du Personnel:

1. Avant arriver, compléter le dépistage COVID-19 School and Child Care Screenign Tool et l'envoyer par courriel preuve qu'il est complété au bureau.
2. Garder une distanciation physique de 6 pieds des autres membres du personnel.
  - Entrer le centre en portant un masque (il est recommandé que vous changez de masque en rentrant dans le bâtiment)
  - Éviter le contact physique dans les espaces communs (l'entrée et les corridors)
  - Laver les mains avec désinfectant.
  - Si vous n'avez pas pris votre température avant d'arriver, S.V.P le faire à la porte.
3. Enlever les vêtements d'extérieur. Garder tous les articles personnels dans un endroit.
4. Laver les mains.
5. Se rendre aux classes d'où tu travailles.
  - a. Rester dans cette classe. Ne pas entrer les autres salles de classe.
  - b. Les personnels/suppléantes devraient être confiés à une cohorte spécifique.
6. Quand le dépistage est complété, le dépisteur va laver les poignets de porte, cloche, l'entrer et initiale l'horaire de désinfection.

### Départ du personnel:

1. Laver les mains avant de quitter la salle de classe.
2. Ramasser tes articles personnels et vêtements avant de quitter.
3. Désinfecte les espaces vous avez gardé tous vos articles personnels.
4. Faire le départ du centre sans visiter les autres classes.

### Arriver des Enfants:

1. Les parents peuvent sonner la cloche ou appeler avant d'arriver pour laisser savoir le personnel de leur arrivée. Le personnel qui fait le dépistage répondra la porte et rencontrera le parent dehors à la porte d'entrée du centre.
2. Les parents doivent garder une distanciation physique de 6 pieds des autres personnes/parents.
3. Les parents se rendent à l'espace du dépistage avec leurs enfant(s) et se désinfectent les mains.
4. Les parents complètent le dépistage en ligne et montrent aux personnels une vérification pour prendre en note.

## St John Bosco Children's Centre

5. Désinfecter toutes surfaces de porte.
6. Le personnel va rentrer avec les enfants et leur amener dans leur salle de classe.
7. Le personnel dans la salle de classe va demander/ assister l'enfant à se laver les mains en entrant la salle de classe.
8. Le personnel amènera l'enfant à son casier pour enlever leurs vêtements d'extérieur.
9. Les enfants doivent être surveillés pour des symptômes du COVID-19.

### **Départ des Enfants:**

1. Les parents vont téléphoner pour avertir le personnel de leur arriver 10 minutes avant et encore en arrivant, et resteront à l'entrer.
2. Les membres du personnel iront chercher l'enfant(s), leur préparer et les amener aux parents.
3. Faire un rappelle au parent de garder une distanciation physique de 6 pieds des autres/parents en attendant leurs enfants. Les membres du personnel vont leur identifier.
4. Se laver les mains avant de continuer le travail.
5. Quand l'enfant est partie, désinfecte les parties de la porte, cloche, qui a été touchée. Aussi désinfecter le casier de l'enfant.

### **Dépistage des symptômes**

Les membres du personnel de la garderie, étudiants, et enfants avec nouvelle ou symptômes qui s'aggrave de la Covid-19, comme indiquer dans le COVID-19 School and Child Care Screening Tool, même ceux avec qu'un seul symptôme doivent rester à la maison jusqu'à :

- Ils ont reçu un résultat négatif de COVID-19
- Ils reçoivent un diagnostic différent par un professionnel de santé, ou
- 10 jours ont passé depuis le début de leurs symptômes et ils se sentent mieux.

En addition, si les membres de la famille on des symptômes et/ou attendent les résultats de la COVID-19 après avoir eu des symptômes, l'enfant, le membre du personnel, ou l'étudiant ne peut pas être présent au service de garde.

### **Centre de Garde**

Tous membres du personnel, étudiants recevront un lien pour compléter le dépistage et doivent le compléter et le passer, et envoyer une copie par courriel au centre.

### **Enfant**

Les parents/gardiens doivent vérifier leurs enfants pour des symptômes de maladie à tous les jours avec le lien de dépistage. Les parents fourniront la preuve d'un dépistage complet avec soit une photo électronique ou par courriel au centre. Les parents qui n'ont pas complété le dépistage sera requis de

## St John Bosco Children's Centre

montrer preuve avant d'entrer. Les enfants qui ne passe pas le dépistage seront demandés de retourner à la maison et de s'auto-isoler.

### **Dépistage Général**

Le dépisteur qui accompagne les enfants à leurs programmes devrait prendre toute précaution ce qui inclus, garder une distanciation physique de 2 mètres des individus qui sont dépistés et un désinfectant des mains est disponible à tous les endroits ou se font le dépistage.

### **Présences**

En addition des présences le Children's Centre est responsable de maintenir les enregistrements de toutes personnes qui entre dans le bâtiment. Ces enregistrements sont trouvés à l'entrée de la garderie et seront remplis par tous individus qui rentrent. Les enregistrements doivent être gardés à jour pour faciliter le traçage dans l'évènement d'un cas positif de la Covid-19 ou une épidémie.



# COVID-19

Présentez-vous l'un de ces nouveaux symptômes ou une aggravation de ceux-ci?



Fièvre / frissons



Toux



Essoufflement / difficulté à respirer



Mal de gorge / Difficulté à avaler



Écoulement nasal (sans lien avec les allergies saisonnières)



Perte du sens du goût ou de l'odorat



Malaise / mal de tête / fatigue Inexpliquée et douleurs musculaires



Nausée / vomissement / diarrhée / douleur abdominale



**Au cours des 14 derniers jours**, avez-vous été en contact physique proche avec une personne qui :

- avait une maladie respiratoire (présentait une nouvelle toux ou une aggravation de la toux, de la fièvre ou des difficultés respiratoires)?
- est revenue d'un séjour à l'extérieur du Canada au cours des derniers 14 jours?
- était un cas confirmé ou présumé de la COVID-19?



**Au cours des 14 derniers jours**, avez-vous voyagé à l'extérieur du Canada?



Si vous avez répondu **OUI** à l'une de ces questions, **veuillez rentrer à la maison ou y rester, puis vous isoler**. Rendez-vous sur [SantePubliqueOttawa.ca/CliniqueCOVID](https://SantePubliqueOttawa.ca/CliniqueCOVID) pour en savoir plus sur le dépistage.

**Si vous ne vous sentez pas bien**, appelez votre fournisseur de soins de santé ou encore Télésanté Ontario au 1-866-797-0000 pour parler à une infirmière autorisée.

Adapté avec permission de Toronto Public Health

17/06/2020

[SantePubliqueOttawa.ca/CoronavirusFR](https://SantePubliqueOttawa.ca/CoronavirusFR)

 Santé publique  
Public Health







**Si un enfant tombe malade au centre :**

Dans le cas où un enfant présente des signes ou des symptômes de maladie qui ne peuvent pas être expliqués (p. ex. trouble à pousser des dents les, allergies saisonnières), le parent sera appelé immédiatement pour venir chercher leur enfant. Si le parent n'est pas disponible le contact urgence sera appeler. Pendant que l'enfant attend d'être ramassé, il sera séparé des autres enfants et du personnel et supervisé par un membre du personnel au bureau de la Directrice. Le personnel portera un masque et un couvre-visage ainsi que tout autre équipement de protection requis, et les enfants de plus de 2 ans qui peuvent tolérer un masque devront en porter un. Si le personnel tombe malade au travail :

Si le personnel tombe malade au travail, il sera séparé des enfants et autres personnels et renvoyé à la maison immédiatement.

Signaler un cas suspect de Covid-19 :

Le Centre est tenu de signaler au service de santé publique. Le bureau de santé informera le directeur du programme et le parent de toute exigence relative aux tests et/ou à l'auto-isolement. Tous les parents seront informés s'il y a un cas positif de Covid-19 dans le programme et rappelés de surveiller leurs enfants pour les symptômes de Covid-19 si un enfant de leur groupe est envoyé pour un test. Le Centre est tenu de signaler tout cas positif de Covid-19 au ministère de l'Éducation. Une lettre sera envoyée aux parents du programme et une notification sera publiée pour leur information.

**Veiller voir ci-dessous la lettre :**

# St John Bosco Children's Centre



St John Bosco Children's Centre Ange-Gabriel

1515 Kensington Parkway, Brockville, Ontario K6V 7M3  
Ph: 613 498 1900 Fx: 613 498 1908 E-mail: [stjohnbosco-angedgabriel@bellnet.ca](mailto:stjohnbosco-angedgabriel@bellnet.ca)

Chers parents:

Cette lettre est pour le bien-être de tout le monde à la garderie. Prenez soin qu'une ou plusieurs familles dans la cohorte de votre enfant a développé un symptôme du COVID-19 et a été recommandé de communiquer avec leur docteur de famille, le bureau de santé ou Télésanté Ontario, et est allé se faire tester.

S.V.P., surveiller la santé de votre enfant, et faire le suivi avec la garderie s'il/elle développe des symptômes. Autant que votre enfant ne développe pas de symptômes, il/elle pourra continuer à fréquenter la garderie.

Les symptômes les plus courants de la COVID-19 incluent les suivants :

- fièvre (sensation de chaleur au toucher, température de 37,8 degrés Celsius ou plus)
- frissons
- toux nouvelle ou qui s'aggrave (continue, plus que d'habitude)
- toux qui ressemble à un aboiement, grincement ou sifflement durant la respiration
- essoufflement (souffle court, incapacité à respirer profondément)
- mal de gorge
- difficulté à avaler
- nez qui coule, bouché ou congestionné (sans lien avec les allergies saisonnières ou autres causes ou problèmes de santé connus)
- perte du goût ou de l'odorat
- conjonctivite
- mal de tête inhabituel ou prolongé
- problèmes digestifs (nausées/vomissements, diarrhée, maux de ventre)
- douleurs musculaires
- fatigue extrême inhabituelle (fatigue, manque d'énergie)
- chutes fréquentes
- pour les jeunes enfants et les nourrissons : léthargie ou manque d'appétit
- Enfant et/ou membre du personnel avec des symptômes:

## St John Bosco Children's Centre

Un enfant qui présente un symptôme sera immédiatement isolé des autres dans un endroit superviser jusqu'à tant que l'enfant soit ramassé. Prenez soin que le premier symptôme de la COVID-19 chez les enfants se présente souvent comme gastro-intestinal ce qui inclus la diarrhée. Le nettoyage et désinfection de l'environnement ou l'enfant été présent sera fait immédiatement après le départ de l'enfant. Tous les articles utiliser pas l'individuel sera désinfecté immédiatement. Tous les articles qui ne peuvent pas être nettoyés sera enlevé et sera entreposé dans un contenant sceller pour un minimum de 7 jours.

Enfant et /ou membre du personnel avec des symptômes et envoyer pour un test de la COVID-19 étapes à suivre:

Doivent rester à la maison et s'auto-isolé en attendant les résultats du test de la COVID-19. Les membres du personnel et enfants qui sont venus on contact proche avec la personne qui a fait un test sera surveillé de près pour des symptômes et garder dans une cohorte durant l'attente des résultats. Si les résultats sont confirmés de la COVID-19, des tests additionnels peuvent être requis par la direction du bureau de santé locale.

S'il/elle ne se fait pas tester pour la COVID-19, l'enfant et/membre du personnel devrait rester à la maison et s'auto-isole pour 14 jours dès la première journée des symptômes OU 24 heures après les symptômes ont entièrement résolu, celui qui est le plus long.

Enfant et /ou membre du personnel qui ont un résultat du test COVID-19 négatif :

Le retour au centre peut être basé aux procédures et protocoles de santé et sécurité quotidiens. (Par exemple : 24 heures sans symptômes, sans médicament qui réduit une fièvre, ou 48 heures après la résolution du vomissement et/ou diarrhée).

# St John Bosco Children's Centre



St John Bosco Children's Centre Ange-Gabriel

-----  
1515 Kensington Parkway, Brockville, Ontario K6V 7M3

Ph: 613 498 1900

Fx: 613 498 1908

E-mail: [stjohnbosco-angedgabriel@bellnet.ca](mailto:stjohnbosco-angedgabriel@bellnet.ca)

Chers parents,

Veillez noter qu'il y a eu un cas confirmé de COVID-19 dans le programme de votre enfant. Les enfants et le personnel de ce programme seront exclus du Centre pendant 14 jours. Si des symptômes se développent pendant les exclusions des enfants et du personnel, ils doivent être testés ou prolonger l'exclusion jusqu'à 14 jours après l'apparition des symptômes.

**REVUE ET APPROUVÉ PAR:** \_\_\_\_\_